

Stefania M. Maci
Curriculum Vitae

SUMMARY

Full Professor of English Language, Translation and Linguistics at the University of Bergamo, Department of Languages, Literatures and Communication, where English language and linguistic courses at graduate and undergraduate level are taught.

Fulbright Distinguished Chair – University of Pittsburgh

MA in Digital Humanities Coordinator

Director of CERLIS (Research Centre on Specialized Languages)

Fulbright Distinguished Lecture (University of Pennsylvania)

Pro-Vice-Chancellor (Education and Student affairs) at the University of Bergamo (15 Oct 2015- 14 Nov 2021)

Member of:

AIA – Associazione Italiana di Anglistica

AAAL – American Association of Applied Linguistics

AELINCO – Spanish Association of Corpus Linguistics

AIUCD - Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale

BAAL - British Association of Applied Linguistics

CLAVIER (The Corpus and Language Variation in English Research Group)

ESSE – European Society for the Study of English

SLIN – Storia della Lingua Inglese in Italia

IPrA – International Pragmatics Association

RaAM – Researching and Applying Metaphor - The Association for Researching and Applying Metaphor

I-LAND

Gentex Research Group (University of Valencia)

CORPLING Research Group – Collaborator (university of Valencia)

LiBC (Linguistics in Business Communication) Research Centre

Served in the AIA Board.

Serving the CADAAD board

System Expert (ANVUR)

Disciplinary Exper (ANVUR)

Sub-Gev 3 (ANVUR)

PhD Professor

PhD external evaluator

Evaluator of the Austrian Science Fund (FWF) grant (2021-22)

Evaluator of the Austrian Science Fund (FWF) grant (2018-19)

Evaluator, VQR – GEV 10 (Research Assessment Exercise), ANVUR (National Agency for the Evaluation of Universities and Research Institutes) (2012-2014)

Evaluator, VQR – Futuro in Ricerca 2013 (Research Assessment Exercise), ANVUR (National Agency for the Evaluation of Universities and Research Institutes) (2012-2014)

Professor Maci's research is focussed on the study of the English language in academic and professional contexts, with particular regard to:

- Medical Discourse (Medical poster presentations; Promotional and economic (meta)discourse of medical RAs; Metadiscursive aspects and argumentative strategies of medical English across genres and cultures; Medical research letters);
- Legal Language (Italian and English arbitral awards; Witness hearings in arbitral awards)
- ESP and Tourism (Promotional and specialised traits in English for tourism; The web-language of tourism; Legal and managerial linguistic aspects in specialised tourism texts).

Her most recent publications include: *Translating tourism* (2025 – Routledge, coauthored with Cinzia Spinzi); *Evidentiality in the genre of medical posters* (2022 – Peter Lang); and the co-edited volumes *The Routledge*

Handbook of Discourse and Disinformation (2023); and *The Routledge Handbook of Scientific Communication* (2022).

EDUCATION AND TRAINING

2019: PhD in Applied Linguistics, Lancaster University, UK
2000-01: Specialization Diploma in Teaching (Scuola di Specializzazione per l'insegnamento), Venice, Italy
1999: Diploma in Linguistics and Philosophy of Language, Venice, Italy
1997: Diploma in Linguistics and Philosophy of Language, Venice, Italy
1996: BA (Vecchio Ordinamento) in English Language and Literature, Venice, Italy

SERVICE

1st October 2019 – current:

Full Professor of English Language and Translation at Bergamo University

1st Nov 2010 – 30th Sept 2019

Associate Professor of English language and Translation at Bergamo University

1st Feb 2005- 31 October 2010

Tenured Researcher of English language and Translation at Bergamo University

1st October 2003 to 31st January 2005

Researcher of English language at Bergamo University

a.a. 2002-03

1. Researcher of English language at the University of L'Aquila
2. On-line tutor of Information Technology and Didactics of SSIS - University of Venice
3. Secondary school teacher of English language

ADMINISTRATION

12 October 2015 – 14 November 2021:

1. Vice Chancellor for Education
2. Member of the quality insurance process board University of Bergamo

12 October 2015 – 31 March 2025

Member of the quality insurance process board of the Medicine and Surgery Degree's programma
– Bicocca University

2017 – 14 November 2021:

Chair of the FIT Committee

7 July 2021– 14 November 2021

Technical team member of *Piano nazionale di ripresa e di resilienza* (PNRR) – REACT-EU education area – DR 505/2021 del 21/6/2021

December 2021- September 2023

Scientific coordinator of the Digital Humanities MA

October 2023 – present

Digital humanities MA Coordinator

OTHER ROLES AND FUNCTIONS

2025-26

Fulbright Distinguished Lecture (University of Pennsylvania)

2025- current

ANVUR Disciplinary Expert (Delibera n. 55 del 12/03/2025)

2024- current

1. Sub-GEV 3 (ANVUR – VQR coordinator) VQR – National coordinator area 10 – Foreign languages and literatures, and comparative literatures
2. Experts of the Quality Agency for Higher Education/ Academic Information Centre – Latvia Ministry of University (01.02.2024)

2023-current

Anvur System Expert (Delibera n. 5 del 12/01/2023)

2022

Evaluator, the Austrian Science Fund (FWF) grant

2021

Evaluator, VQR – GEV 10 (Research Assessment Exercise), ANVUR (National Agency for the Evaluation of Universities and Research Institutes)

2018-2019

Evaluator, the Austrian Science Fund (FWF) grant

2012-2014:

- a) Evaluator, VQR – GEV 10 (Research Assessment Exercise), ANVUR (National Agency for the Evaluation of Universities and Research Institutes);
- b) Evaluator, VQR – Futuro in Ricerca 2013 (Research Assessment Exercise), ANVUR (National Agency for the Evaluation of Universities and Research Institutes)

TEACHING

Currently teaching modules of Critical Discourse Analysis, Environmental communication, Tourism Discourse at undergrad and postgrad students. Previously taught modules of Pragmatics, Media Studies, Advertising language, Intercultural communication and Varieties of contemporary English at undergrad and postgrad students. Teaching modules of Translation and digital humanities at a doctoral level.

Teaching modules

a.y. 2025-2026

- 17714-ENG [DIGITAL DISCOURSE ANALYSIS - 17714-ENG](#) – MA in Text Sciences and Cultural Enhancement in the Digital Age
- 44149-ENG [English for Tourism Advanced](#) – MA in Planning and Management in Tourism Systems
- 13273 [ENGLISH TOURISM DISCOURSE - 13273](#) – BA in Foreign languages (3rd year)
- SP7005 [LINGUA INGLESE - SP-70005](#) – BA in Political Sciences
- 28069-MOD1 [LINGUA INGLESE LM I 1 A - LINGUISTICS AND TRANSLATION](#) – MA in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale

a.y. 2024-2025

- 17714-ENG [DIGITAL DISCOURSE ANALYSIS - 17714-ENG](#) – MA in Text Sciences and Cultural Enhancement in the Digital Age
- 44149-ENG [English for Tourism Advanced](#) – MA in Planning and Management in Tourism Systems
- 13273 [ENGLISH TOURISM DISCOURSE - 13273](#) – BA in Foreign languages (3rd year)

SP7005 [LINGUA INGLESE - SP-70005](#) – BA in Political Sciences
28069-MOD1 [LINGUA INGLESE LM I 1 A - LINGUISTICS AND TRANSLATION](#) – MA in Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale
PhD module: Academic writing for Business (10 hrs)
PhD Module: Digital narrative and representation: the figurative lens. An Overview (3 hrs)

a.y. 2023-24

44157 [-ENG English for Tourism](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
156011-M2 [ENVIRONMENT AND TRANSCULTURAL COMMUNICATION](#) – MA in Geo-Urbanistic
SP7005 [Lingua inglese](#) – BA in Political Sciences
13109 [Lingua inglese III 1 C](#) - BA in Foreign languages (3rd year): Critical Discourse Analysis

a.y. 2022-2023

44157 [-ENG English for Tourism](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
44149-ENG [English for Tourism Advanced](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
156011-M2 [ENVIRONMENT AND TRANSCULTURAL COMMUNICATION](#) – MA in Geo-Urbanistic
SP7005 [Lingua inglese](#) – BA in Political Sciences
13109 [Lingua inglese III 1 C](#) - BA in Foreign languages (3rd year): Critical Discourse Analysis
PhD Module: CDA – An overview

a.y. 2021-22

44104 [-ENG English for Tourism](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
44149-ENG [English for Tourism Advanced](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
156011-M2 [ENVIRONMENT AND TRANSCULTURAL COMMUNICATION](#) – MA in Geo-Urbanistic
93174 [Lingua inglese](#) - MA in Communication Studies
13109 [Lingua inglese III 1 C](#) - BA in Foreign languages (3rd year): Critical Discourse Analysis
PhD Module: CDA – An overview

a.y. 2020-21

44104 [-ENG English for Tourism](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
44149-ENG [English for Tourism Advanced](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
156011-M2 [ENVIRONMENT AND TRANSCULTURAL COMMUNICATION](#) – MA in Geo-Urbanistic
93174 [Lingua inglese](#) - MA in Communication Studies
13157 [Lingua inglese II 1 G+H \(curriculum processi interculturali\)](#) - BA in Foreign languages (2nd year): Intercultural Communication
13109 [Lingua inglese III 1 C](#) - BA in Foreign languages (3rd year): Critical Discourse Analysis
PhD Module: Translation and the Digital humanities: Machine translations

a.y. 2019-20

44104 [-ENG English for Tourism](#) - MA in Planning and Management in Tourism Systems
93174 [Lingua inglese](#) - MA in Communication Sciences
13157 [Lingua inglese II 1 G+H \(curriculum processi interculturali\)](#) - BA in Foreign languages (2nd year)- Intercultural Communication
13109 [Lingua inglese III 1 C](#) - BA in Foreign languages (3rd year) – Critical Discourse Analysis
PhD module: Translation for the Digital humanities – Translating *Montalbano*

Previous academic years

PhD module: Storytelling and digital culture – visualizing data
92038 [Lingua inglese I \(10 cfu\)](#) - BA in Foreign languages (1st year): Pragmatics
92096 [Lingua inglese II 1 G](#) - BA in Foreign languages (2nd year): Intercultural Communication
Lingua inglese II 1 C [13045] - BA in Foreign languages (2nd year) – English Business texts in Asia
Lingua inglese II 1 D [13046] - BA in Foreign languages (2nd year) - Varieties of English
Lingua inglese II 1 G [92096] - BA in Foreign languages (2nd year) – Varieties of English
Lingua inglese I 4 bis (curr. orientale) [13123] - BA in Foreign languages (1st year)
Lingua Inglese I [92038] - BA in Foreign languages (1st year) - Pragmatics
English for tourism [44112-ENG] - MA in Planning and Management in Tourism Systems
Lingua inglese I 2 [3402] - BA in Foreign languages (1st year) .Pragmatics
Lingua inglese I 2 (lettere A - L Cdl Sco) [92006] – Media Studies

Lingua inglese I 5 [37144] - BA in Communication Science (1st year)
Lingua inglese I 5 (Lettere M - Z Cdl Sco) [92007] - BA in Communication Science (1st year) – Media Studies
Lingua Inglese II (orientale) [13078] - BA in Foreign languages (2nd year) – Varieties of English
Lingua inglese II 2 A [3016] - BA in Foreign languages (2nd year) – Media Studies
Lingua inglese C [67011] - BA in Foreign languages (1st year) – Media Studies
OFA - Lingua inglese (SCO) [92019] - BA in Communication Science English admission test
Prova di conoscenza della lingua inglese [20059] and [8444] – English language test (B1 level) – entry level
- for the BA in Engineering
Lingua inglese B [58007] - BA in Arts (1st year) – Media Studies
Lingua inglese II 3 A [3202] - BA in Foreign languages (2nd year) – Media Studies
Lingua inglese I 3 [3007] - BA in Foreign languages (1st year) – Advertising language
Lingua inglese base A [3067] - BA in Communication Science (1st year) – Advertising language
Lingua inglese base B [3467] BA in Communication Science (2nd year) – Advertising language
LINGUA E LETTERATURA INGLESE II [591] - BA in Foreign Languages and Literatures (2nd year)

PHD TUTOR, EXTERNAL REVIEWER AND EXAMINER

2024

University of Málaga
Department of English, French and German Philology
Phd in Lingüística, Literatura y Traducción
Phd external reviewer
PhD candidate: María García-Gámez

2021

1. University of Insubria
PhD in *Law and Humanities*
PhD external reviewer
2 candidate: Giulia Rovelli
2. The Universitat Jaume I (Castellón de la Plana, España)
PhD in English Studies
PhD candidate: Lucía Bellés Calvera.
Thesis: "Multilingual Education: A Contrastive Analysis in Humanities, Social Sciences and Health Sciences"

2020-2025

University of Bergamo

PhD in *Studi Umanistici e transculturali*
PhD co-supervisor
PhD candidate: Simone Abbiati

2020

University of Pisa
PhD in *Discipline Linguistiche e Letterature Straniere* - XXXII ciclo
PhD external reviewer and examiner (PhD candidate: Nicoletta Simi)

2019

University of Milan
PhD in *Studi Linguistici Letterari e Interculturali in ambito Europeo ed Extra-Europeo* - XXXI ciclo
PhD external examiner (PhD candidate: Shadloo Faramarz)

2009-2011

University of Naples Federico II

PhD in *Human Mind, Gender Studies and Linguistics (English for Specific Purposes)* - XXIV ciclo

PhD TUTOR (PhD Candidate: Marco De Martino)

INTERNATIONAL RESEARCH PROJECTS

1. EU-FUNDED RESEARCH PROJECTS

September 2020-2022

I am the Italian investigator of the KA203 European Project: LSP Teacher Education Online Course for Professional Development - LSP-TEOC.Pro. (project grant no. KA203-ABE6A51B). Project information is available at: <https://www.lsp-teoc.pro/>

September 2018-March 2021

I am the Italian investigator of the KA203 European Project: TRAILS *Teaching Languages for Specific Purposes (LSP) in the EHEA*. (project n.2018-1-FR01-KA203-048085)

Project information is available at:

<https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects/eplu-project-details/#project/2018-1-FR01-KA203-048085>.

2. INTERNATIONAL RESEARCH PROJECTS

2025-current

CorpLing, University of Valencia (GIUV2018-425)

International coordinator: Carmen Gregori Signa, University of Valencia

2025-current

GenText, University of Valencia (GIUV2015-230)

International coordinator: Sergio Maruend Bataller, University of Valencia

2007-2008

International Commercial Arbitration Practices: A Discourse Analytical Study

International scientific coordinator: Prof. V. Bhatia, Hong Kong University

National coordinator: Prof. Maurizio Gotti, Bergamo University.

NATIONAL RESEARCH PROJECTS

Member of the following National research projects:

1. 2025-2027

Enhancing ESP competence in educational and professional contexts via Augmented Reality

National Research Project (DD MUR n. 104 del 02.02.2022) funded by EU –NextGenerationEU, CUP F53D23004810006

National Coordinator: Prof. P. Anesa, Bergamo University

2. 2015-2017

Knowledge Dissemination across media in English: continuity and change in discourse strategies, ideologies, and epistemologies

National Research Project (Prot. 2015TJ8ZAS_002).

National Coordinator: Marina Bondi, University of Modena and Reggio Emilia
Local Coordinator: Prof. M. Gotti (until 30/09/1919); **Stefania M. Maci** (from 1/10/2019).

3. 2008-2009

Tension and change in English domain-specific genres (2008-2009)

National Research Project (Prot. 2007JCY9Y9/2007).

National Coordinator: Prof. M. Gotti, Bergamo University

4. 2006-2007

Identity and Culture in English Domain-Specific Discourse (2006-2007)

National Research Project (Prot. 2005109911/2005).

National Coordinator: Prof. M. Gotti, Bergamo University.

5. 2002-2004

Intercultural Discourse in Domain-Specific English (2002-2004)

National research project (Prot. 2002104353/2002).

National coordinator: prof. Maurizio Gotti, Bergamo University.

- **2020**

The national project PRIN2020 - *REappraising FRAMES: Discursive and cross-cultural perspectives* (Stefania Maci as PI) has been positively ranked but not funded

LOCAL PROJECTS

Member of the following research project:

2013-2014

Progetto Italy® (Italian TALented Young® researchers - Asian Arbitration Law.

(Senato Accademico n.8 del 11/11/2013)

Scientific coordinators: Prof. Mariacarla Giorgetti; Prof. Maurizio Gotti.

PERSONAL AND INDIVIDUAL RESEARCH PROJECTS

1. History of the English Language & CDA
 - a. Late Middle English as identified in the plays of the *Bodleian Digby MS 133* and the *Paston Letters*;
 - b. The Linguistic design of *Mary Magdalene* of the *Bodleian Digby MS 133*
2. Promotion, Persuasion and Identity across cultures: synchronic and diachronic aspects of:
 - a. the language of advertising
 - b. media discourse
3. ESP at CERLIS (Research Centre on Specialised Languages):
 - a. Medical discourse
 - b. Language of Scientific Popularization
 - c. Tourism Discourse

POST-DOC PROJECT EVALUATOR

2025

- a. Post-doc research project evaluator
“The perception of the Other between (re)narration and translation in the post-pandemic era”
Post-doc researcher: *Emmanouela Patiniotaki*

- b. “Modelli comunicativi per una promozione efficace dello sviluppo sociale ed ambientale delle destinazioni turistiche e comunità locali”

Post-doc researcher: *Elena Mattei*

2024

Post-doc research project evaluator

“Assessment of skills and adaptation of standards in second languages”

Post-doc researcher: *Roxanne Padley*

2021-2022

Post-doc research project evaluator

“The perception of the Other between (re)narration and translation in the post-pandemic era”

STaRs action II

Post-doc researcher: *Virginia Zorzi*

2017

Post-doc research project evaluator

“L’inglese come lingua franca nell’arbitrato internazionale nei Paesi asiatici: Peculiarità linguistiche e culturali” – Research ITALY (Italian TALented Young researchers)

Post-doc researcher: *Patrizia Anesa*

2009

Post-doc research project evaluator

Research project prot 26109/V/005 3.12.2009

Post-doc researcher: *Larissa D’Angelo*

EXAMINATION BOARD MEMBER – NATIONAL ACADEMIC CALLS
English Language and translation (SSD L-LIN/12)

NATIONAL CALL	UNIVERSITY CALL
Type a) Researcher	Università di Bergamo Università di Bari Università Ca Foscari di Venezia Università di Palermo Freie Universität Bozen
Type b) Researcher	Università di Torino Università di Cagliari Università di Ferrara Università di Milano Statale Roma4 Università di Sassari
Associate Professor	Università di Bergamo Università Ca Foscari di Venezia IULM Università del Salento (call D.R. n. 545; 6th August. 2021) Università del Salento (call D.R. n. 411 – 1st July, 2021) Università La Sapienza di Roma University of Padua
Full Professor	Università di Pisa Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli" Università della Calabria University of Macerata

	University of Catania
<i>tenure track researcher</i>	Università di Padova
Linguistic Centre	Università di Milano University of Bergamo
Guardia di Finanza (military board reporting to the Chancellor of the Exchequer)	Accademia GdF Bergamo

SCIENTIFIC AND ORGANIZING COMMITTEES

1. 2024-2025

- CERLIS2025, University of Bergamo, June 12-14, 2025 - **Scientific Committee**
- International NooJ Conference 2025, CREE-INALCO, June 11-13, 2025, Paris (France) - **Scientific Committee**
- 3rd CIRLAM International conference Artificial intelligence in medical communication: current challenges, future directions, 22-23-24 May 2025, University of Campania Luigi Vanvitelli - **Scientific Committee**

2. 2023-2024

- International Conference: Food x Language: Adapting and representing food across media and genres in English and in Spanish/Lengua y comida: adaptaciones y representaciones de la comida a través de los medios de comunicación y de los géneros textuales en inglés y español - University of Venice Ca' Foscari. (17-18 October 2024) - **Scientific Committee**
- 18th NooJ International Conference, University of Bergamo (5-7 June 2024) - **Scientific and Organizing Committee**
- 9th Symposium on Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr2024) Edgehill University (5-6 July 2024 (online) - **Scientific Committee**

3. 2022-2023

- ABC Regional Conference - University of Naples (12 -14 January 2023) **Scientific Committee**
- 8th Symposium on Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr2024) Edgehill University (6-8 July 2023 (online) - **Scientific Committee**
- International symposium AI: Challenges and potentialities. A Discourse analysis perspective- University of Bergamo (19-20 September 2023) - **Scientific and Organizing Committee**
- XXXI AIA CONFERENCE University of Calabria (Rende, 13-16 September 2023) - **Scientific Committee**

4. 2021-2022

- *The language of covid* – University of Bari (24-26 November, 2022) **Scientific Committee**
- 9th CADAAD conference – University of Bergamo (6-8 July 2022) (<https://www.cadaad.info/>) **Scientific and Organizing Committee**
- CILC2022 International Conference of Corpus Linguistics – University of Bergamo (26-28 May, 2022) **Scientific and Organizing Committee**
- 7th Symposium on Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr2024) Edgehill University (8-9 July 2022 (online) - **Scientific Committee**
- XXX AIA CONFERENCE University of Catania (15-17 September 2022) - **Scientific Committee**

5. 2020-2021

- 6th Symposium on Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr2024) Edgehill University (2-3 July 2021 (online) - **Scientific Committee**
 - ILLA, University of Bergamo (15-16 December, 2021) - **Scientific Committee**
 -
6. **2019-2020**
- TRAILS multiplier event (8 May 2020) *2nd International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers* (14-16 Maggio 2020) - **Scientific and Organizing Committee**
 - CILC2020 International Conference of Corpus Linguistics – Bergamo University (21-23 May, 2020) **postponed to 6-7 May 2022 due to Covid-19** - **Scientific and Organizing Committee**
 - CERLIS11 *Gender and profession in the Translation* – Bergamo University (25-27 June, 2020) **postponed to Sept 2021 due to Covid-19** - **Scientific and Organizing Committee**
 - 5th Symposium on Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr2024) Edgehill University - **Scientific Committee (cancelled due to Covid-19)**
7. **2018-2019**
- International Conference: *Specialised discourse and multimedia: Linguistic features and translation issues* (University of Salento, Lecce 14-16 February 2019) <https://specialiseddiscourse.wixsite.com/2019> - **Scientific Committee**
 - International conference: ***MAG 2019 - Metadiscourse in Digital Communication: What has changed?*** (Bergamo, 27-29 June 2019) - **Scientific and Organizing Committee**
 - AIA CONFERENCE *Thinking out of the box in language, literature, cultural and translation studies: questioning assumptions, debunking myths, trespassing boundaries* (Padova, 5-7 September 2019) - **Scientific Committee**
 - 3rd Valencia/Napoli Colloquium on Gender and Translation, Valencia (October 2019)
 - 4th Symposium on Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr2024) Edgehill University (22nd June 2029) (online) - **Scientific Committee**
8. **2017-2018**
- CERLIS 2018: Scholarly Pathways: Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia* (University of Bergamo, 21 - 23 June 2018). (<http://dinamico.unibg.it/cerlis/page.aspx?p=286>) **Scientific and Organizing Committee**
9. **2016-2017**
- 1st International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers: Languages for Specific Purposes: Opportunities and Challenges of Teaching and Research*; Rimske Terme Thermal Resort, Slovenia (18-20 May 2017)(<http://www.sdutsj.edus.si/englishconference2017.html>) **Scientific Committee**
10. **2015-16**
- 9th CERLIS International Conference: Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism* (University of Bergamo, 23 - 25 June 2016) (<http://dinamico.unibg.it/cerlis/page.aspx?p=278>) **Scientific and Organizing Committee**
11. **2014**
- International conference: Asian Arbitration Discourse* (University of Bergamo, 18 - 19 September 2014) <http://dinamico.unibg.it/cerlis/page.aspx?p=277> **Organizing Committee**
12. **2013-2014**
- 8th CERLIS Conference: The Language of Medicine **Scientific and Organizing Committee**
13. **2012-2013**
- LModE-5 - Transatlantic Perspectives on Late Modern English **Organizing Committee**
14. **2011-2012**
- 7th CERLIS Conference – CERLIS 2012 (Bergamo, 21-22 June 2012), I Corpora nella Ricerca e nella Didattica dei Linguaggi Specialistici. **Organizing Committee**
15. **2010-2011**

- 6th CERLIS Conference – CERLIS 2011 (Bergamo, 23-25 June 2011), Genre Variation in English Academic Communication. **Organizing Committee**
16. **2009-2010**
5th CERLIS Conference – CERLIS 2010 (Bergamo, 22 June 2010), Legal Discourse in Context. **Organizing Committee**
17. **2008-2009**
Researching Language and the Law - Bergamo University, 18-20 Jun. 2009. **Organizing Committee**
18. **2007-2008**
Trading Identities. Commonality and Individuality in English Academic Discourse - (CERLIS); Bergamo University 19-21 Jun. 2008. **Organizing Committee**
19. **2006-2007**
2 ICEHD, 2nd international Conference on English Historical Dialectology -Bergamo University, 23-25 Aug. 2007. **Organizing Committee**
20. **2005-2006**
4th International Conference on English Historical Linguistics - Bergamo University, 21-25 Aug. 2006. **Organizing Committee**
21. **2004-2005**
15th European Symposium on Language for Special Purposes. New Trends in Specialized Discourse - Bergamo University, 29 Aug.- 2 Sept. 2005. **Organizing Committee**

DEPARTMENTAL WORKSHOP SCIENTIFIC ORGANIZATIONS

2024

16-19 December 2024 **NooJMasterclass - University of Bergamo**

2023

15-18 December 2023 **NooJMasterclass - University of Bergamo**

2023

9 October 2024: Symposium: **AI and discourse analysis - University of Bergamo**

2018

Digital humanities

- a. 23 March 2018: *Visualising Data*
- b. 13 September 2018: *Digital humanities beyond the basics*
- c. 26 October 2018: Technologies and methodologies in the digital humanities: digging into data

2019

Translation studies

5 April 2019: *Machine translation. Translation Memories systems. Terminology collection and Management. Machine translation and Post-editing*

INVITED AND KEYNOTE SPEAKER TALKS - CONFERENCES

1. 31 October 2025

University of Milan – *COPLUS international conference*

Keynote talk: “Empowering Learners and Teachers through Corpus Linguistics”

2. 22-23-24 May 2025

University of Campania Luigi Vanvitelli: *3rd CIRLAM International conference Artificial intelligence in medical communication: current challenges, future directions*

Keynote Talk: “Bridging the Gap: AI and the Future of Patient-Provider Communication”

3. 7 September 2024

Semmelweis University, Budapest: 22nd AELFE conference

Keynote Talk: “The impact of AI on Specialised Translation”

4. 24 June 2024

School of Advanced Legal Studies London: *Legislative Drafting and Language Workshop: Artificial Intelligence and the Language of Legislation*

Talk: “AI and translation in legal contexts”

5. 5 June 2024

University of Bergamo and X.23: *18th NooJ Conference.*

Keynote talk: Automatic translation and Artificial intelligence

6. 25-27 October 2023

University of Messina: *Seminar on Research Methodologies in English Linguistics: Foundations and New Directions*

Keynote talk: Corpus Linguistics and the researcher’s bias

7. 26 September 2023

University Ca’ Foscari – Venice: *Giornata Europea delle Lingue*

Keynote talk: The language of tourism promotion

8. 6-7 July 2023

University of Ferrara: FIR conference: Ironbridge Gorge Museum & site

Keynote talk: *Rhetorical strategies in the discourse of Tourism promotion*

9. 18-20 May 2023

Ljubljana University: 3rd International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers

Keynote talk: The LSP curriculum. From theory to practice

10. 17 May 2023

Cattolica University: *Tell the World – Workshop*

Keynote talk: *Made in Italy.* The promotion of the Brand *Italy*

11. 12 October 2022

University of Modena and Reggio Emilia: Maratona Digitale. Le Digital Humanities nei cinque Dipartimenti di Eccellenza 2018-2022

Invited Talk: *Corpora e software in ambito linguistico*

12. 6-7 June 2022

University of Ferrara: 5th Colloquium Translation and Gender (Conference)

Keynote Talk *Gender issues and Translation*

13. 3 September 2021

Free University of Bøzen-Bolzano: 6th annual LSPHE Conference

Keynote Talk: *New trends in teaching application in higher education contexts*

14. 28-30 June 2021

University of Kuala Lumpur – Malaysia: International Conference on Language, Tourism, and Education

Keynote Talk: *The language of tourism across time*

15. 2 March 2018

Università Ca' Foscari, Venezia. Conference: Towards an intercultural and socially-inclusive mediation.

Keynote talk: *The farm is a place of peace to relax". The act of mistranslation.*

16. 25-27 February 2016

Università del Salento: TAC Conference: Tourism Across Cultures: Accessibility in Tourism Communication

Keynote Talk: *Perception or Perspective? Adjusting the representation of Italy and the UK for the tourist*

INVITED SPEAKER – BA, MA, PHD SEMINARS AND WORKSHOPS

1. 26 June 2025

University of Bözen – *Stories of Linguistics and Cultural Encounters* PhD Summer School

Keynote talk: "Tourism goes digital"

2. 29 April 2025

University of Catania – PhD workshop: Legal English in Context

Keynote talk: Arbitration procedures. From Theory to practice

3. 14 Aprile 2025

University of Sassari

Keynote talk: When tourism is resTOURative. A case study

4. 9 April 2025

University of Udine – Seminar: *Social Media, Disinformation, and the Future of Open Debate*

Keynote talk: Polarizing discourses and disinformation on Twitter

5. 31 March 2025

University of Palermo. *(De)Constructing/Negotiating Identity through Language and Translation_*

Keynote talk: From Mansplaining to revenge porn. A discourse analysis perspective

6. 9 October 2024

University of Essex: Departmental workshop

Keynote talk: The impact of AI on Specialised Translation

7. 23 February 2024

University of Milan: *AIA PhD Workshop*

Keynote talk: English Corpus Linguistics. Research, Methodological approaches, Bias.

8. 16 June 2023

University of Modena and Reggio Emilia: PhD summer School

ROUNDTABLE speaker

9. 14 June 2023

Free University of Bözen: PhD summer School

Keynote talk: *Discourse analysis and Specialised discourse – introducing and analysing language in use*

10. 13 May 2022

University of Palermo -Webinar series

Keynote Talk: *From general discourse to LSP*

11. 13 March 2022

University of Pisa

Seminar *Dalla terra, per la Terra: percorsi di descrizione e traduzione intorno a linguaggi per usi special*

Keynote Talk *La comunicazione green nei blog*

12. 24 February 2022

University of Ferrara

Keynote Talk: *Insights into the professional, promotional and digital languages of tourism and inclusion*

13. 12 November 2021

University of Primorska

Keynote Talk: *Tourism discourse in post Covid-19 contexts*

14. 3 November 2021

University of Essex

Keynote Talk: *LSP Translation. From specialized languages to specialized translation. An overview*

15. 7 September 2021

University of Calabria – PhD school

Keynote Talk: *Tourism discourse in pre and post Covid-19 contexts*

16. 3 June 2021

University of Essex: MA workshop

Keynote talk: *LSP Translation*

17. 22 April 2021

University of Trento: BA Workshop: Tourism Discourse

Keynote talk: *Tourism Discourse on the Web*

18. 13 April 2021

University of Ferrara: MA workshop

Keynote Talk: *Tourism e-communication*

19. 30 March 2021

University of Palermo: PhD School workshop

Keynote talk: *LSP Translation. When LSP meets translation studies*

20. 14 April 2018

Università di Cagliari: MA workshop

Keynote Talk: *Corpus Linguistics Tools in Discourse Analysis. WMatrix*

21. 10 November 2017

Università di Trento: BA workshop

Keynote Talk: *Introducing CDA and a CDA framework for visual analysis*

22. 20 April 2015

Seconda Università di Napoli. Department of Pediatric clinic. Workshop of English Language for Nursing Science -

Keynote Talk: *Academic Poster Presentation. Mapping the Genre*

23. 28 November 2014

Università di Pisa: Workshop English for Specific Purposes and Tourism Discourse

Keynote Talk: *Meaning-making in Web 2.0 tourism discourse*

24. 26 March 2013

Università Federico II di Napoli: PhD School workshop

Keynote talk: *A critical introduction to CDA*

25. 7 December 2010

Università Federico II di Napoli: MA workshop

Keynote talk: *An introduction to CDA. Concepts, historical contexts and methods*

CONFERENCE PRESENTATIONS

1. 11-13 September 2025

32nd AIA National Conference: Human, Humane, Humanities. Voices from the Anglospheres (University of Turin)

Panelist convenor: Seminar n. 35. Edible Narratives: Multidisciplinary Representations of Novel and Traditional Foods

2. 8-10 July 2025

International conference: *Gender and translation 2025* (Universidad Autonoma de Barcelona)

Talk: Translating identities. Navigating Gender Neutrality and Resistance in the Italian Translation of *Pageboy*

3. 30 June-3 July 2025

International conference: *International Corpus Linguistics conference 2025 (CL2025) (University of Birmingham)*

a. Navigating Gender Neutrality and Resistance in the Italian Translation of "Pageboy". A Corpus Linguistics analysis

b. From climate change to global crises. The perspective of UNO

4. 29-30 May 2025

International conference: *Communicating transparency: New trends in English-language corporate and institutional disclosure practices in intercultural settings* (University of Calabria)

Talk: The Importance of Communicating Transparency in Medical Settings: Written and Spoken Discourse

5. 15-17 May 2025

International conference: *16th International Conference on Corpus Linguistics* (University of Salamanca)

Talk: "From Doctor to Algorithm: How AI is Reshaping Communication in Medicine"

6. 9 January 2025

CorpLing international seminar (University of Valencia)

Talk: "Analysis of written, oral, and digital discourses and genres"

7. 17-18 October 2024

International conference: *Food x Language* (Ca' Foscari University of Venice)

- Talk: "You might not want to eat bugs". Food sovereignty and the food conspiracy theory
8. **22-24 May 2024**
International conference: 15th international conference CILC2024 (University of Las Palmas de Gran Canaria)
Talk: *Climate change impact on global health*
 9. **24 April 2024**
International conference: *New Trends in English Studies: Evolving Paradigms* (University of Enna Kore)
Talk: For A Barrierless tourism. A Case Study
 10. **22 April 2024**
International conference: How can AI translate? (University of Naples Federico II)
Talk: *AI and (Specialised) Translation*
 11. **9-14 July 2023**
International conference: IPrA2023 International Conference (University of Brussels)
Talk: "Five Foods to eat if you have Covid-19". *Discursive strategies in health claims of food-related communication*
 12. **2-3 June 2023**
International conference: Semmelweis Medical Linguistics Conference 2023 (University of Budapest)
Talk: *All together now: disentangling Beatles' song titles in medical research articles*
 13. **25-27 May 2023**
International conference: 2nd international CIRLaM Conference (Università della Campania Luigi Vanvitelli)
Talk: *Parents' narrative about congenital heart diseases: acquiring knowledge and sharing empathy*
 14. **12-14 January 2023**
International conference: ABC international conference (University of Naples)
Talk: *Press releases during the pandemic. The case of AstraZeneca*
 15. **1-2 December 2022**
International conference: LINC International Conference. I LINGUAGGI DELLA CRISI TRA VIRUS E POLITICA: FORME DEL DISCORSOME MODELLI DI COMUNICAZIONE (University of Bari)
Talk: *Communicating action and pro-action against Covid-19*
 16. **27-28 October 2022**
International conference: International DisGen1 Conference (University of Valencia)
Talk: *Revenge porn: A new form of online gendered violence discourse. A case study*
 17. **20 May 2022**
International conference: 1st international CIRLaM conference (Università della Campania Luigi Vanvitelli)
Talk: Plagiarism, retraction and ethics in the post pandemic era: an overview
 18. **7-8 October 2021**
International workshop: International Workshop *Audiovisual Translation and Accessibility in dialogue with Computer-mediated Communication, Digital Discourse and its varieties of genres* (University of Palermo)
(convenor)
 19. **28 October 2021 (online)**
National conference: 3° *Convegno Nazionale Faculty Development: La via italiana* (University of Genova)
Talk: Il processo di Formazione dei Docenti. L'esperienza del Presidio della Qualità di UniBg
 20. **11 December 2020 (online)**
International Workshop: *Language, Heart and Mind 5: Emotions, Cultures, Discourses*.
<http://www.disum.unict.it/it/content/workshop-internazionale-language-heart-and-mind-5-emotions-cultures-discourses> (University of Catania)
(convenor)
 21. **20-30 October 2020 (online)**

- International Conference: Ages2020 – Age Specific Issues: Language, Space, Technologies.
<https://sites.unimi.it/Ages2020/> (University of Varese)
(convenor and chair)
- 22. 24-25 September 2020 (online)**
International conference: 2nd International e-Conference on Translation: Translation, Mediation and Accessibility for Linguistic Minorities. <http://www.uco.es/ocs/index.php/tmalm/tmalme/index>
(University of Cordoba)
(convenor)
- 23. 17-19 June 2020 (online)**
International conference: CADS2020 – Corpora and discourse International Conference
<https://corporadiscourse.com/> (University of Essex)
(convenor)
- 24. 28-29 November 2019**
International conference: Clavier2019 international conference: Knowledge Dissemination and Multimodal Literacy: Research Perspectives on ESP in a Digital Age (University of Pisa)
Talk: “A Multimodal analysis of medical posters. A corpus-driven study”
- 25. 16-17 September 2019**
International Conference: Strategies of Inclusion and Exclusion in social media interaction;
(University of Catania)
Talk: “stop.mansplaining.my.rights.to.me” #mansplain on Twitter
- 26. 9-14 June 2019**
International conference: 16th International Pragmatics Conference (Hong Kong Polytechnic University)
Talk: “Interested in ketone metabolism?” Ketogenic diet on Facebook
- 27. 15-17 May 2019**
International conference: International Conference XI Congreso Internacional de Lingüística de Corpus Análisis del Discurso desde la Óptica del Corpus (Università di València)
Talk: Using corpus tools to unveil ideological dynamics in the anti-vax campaign rhetoric
- 28. 9-10 April 2019**
International conference: SENIORS2019 (Università dell’Insubria, Varese)
Talks: ‘Living with dying’. The elderly’s language of terminal illness.
- 29. 22 June 2019**
International Symposium: Corpus Approaches to Lexicogrammar (LxGr) Symposium (Edge Hill University, UK)
Talk: “I’m very interested in the possibility of ketone metabolism playing a role in the metabolic benefits of fibres.” Ketogenic diet on Twitter: A pilot study
- 30. 29 November – 1 December 2018**
International Conference: Knowledge dissemination, ethics and ideology in specialised communication: linguistic and discursive perspectives (IULM Milano)
Talks:
a. Ideological Dynamics and Discourse Strategies of Fake News in Medical Science. The Case of the Anti-Vax Campaign
b. “We’re Three Old Guys”. Ageist Discourse in Hollywood Movies – a Case Study
- 31. 4–6 July 2018**
International Conference: CADAAD2018 (Conference on Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines) (University of Aalborg)
Talk: “Goodmorning, Vietnam!” War in the War Remnant Museum walltexts as the construction of Vietnam nationhood or propaganda?
- 32. 21-23 June 2018**
International conference: Scholarly Pathways: Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia (Università di Bergamo)
Talk: Evidentiality and Tentativeness. The case of suggest in medical posters
- 33. 8-9 February 2018**

- International conference: *2nd Valencia/Napoli Colloquium on Gender and Translation: Translating/Interpreting LSP through a Gender Perspective* (Università di Napoli Orientale)
Talk: Translating Gender, Transgender and Identity: The Case of NatGeo
- 34. 30 November 2017 – 2 December 2017**
International conference: *Clavier 2017 international Conference* (Università di Bari)
Talks:
a. Knowledge dissemination and evidentiality in posters: anatomy of a condensed medical discourse
b. A multilayered corpus analysis of disease, illness and sickness in the BNC. A preliminary study
- 35. 3-5 November 2016**
International conference: *KU-ALAPP2016 International Conference: Transnational flows and professional practice* (University of Copenhagen)
Talk: A framework for medical poster multimodal analysis: A pilot study
- 36. 21 October 2016**
International conference: *Colloquium Exploring bioethically-relevant discourse: research perspectives* (Università di Milano)
Participation to the ROUND TABLE
- 37. 5-7 September 2016**
International Conference: *CADAAD: Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines* (University of Catania)
Contributo presentato: *#icantbreathe*. Ideology and consensus: Twitter vs. the media
- 38. 23-25 June 2016**
International conference: *9th CERLIS International Conference: Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism* (Università degli Studi di Bergamo)
Talk: Meaning-making in web 2.0 tourism discourse
- 39. 26-28 May 2016**
4th CRILL International Conference: *Law, Language and Communication: negotiating cultural, jurisdictional and disciplinary boundaries* (Seconda Università di Napoli)
Talk: “Evidently, there was an attempt to deny the rights”. Inductive and deductive evidentiality in Asian arbitration
- 40. 20-21 August 2015**
International Conference: *ICAAD2015 - International Conference on Arbitration Discourse and Practice in Asia* (University of Malaya, Kuala Lumpur, Malaysia)
Talk: *It is amply clear that there is no convincing evidence to infer that*. Evidentiality in Indian Arbitral awards (inferential and deduction evidentials)
- 41. 6-8 October 2014**
International Conference: *International Conference on Evidentiality and Modality in European Languages 2014 (EMEL'14)* (Universidad Complutense de Madrid)
Talk: Evidentiality in Scientific discourse: the case of medical posters
- 42. 18-19 September 2014**
International Workshop: *ASIAN ARBITRATION DISCOURSE* (Università di Bergamo)
Talk: “It is amply clear that there is no convincing evidence to infer that”. Evidentiality in Indian Arbitral awards – belief and hearsay evidentials
- 43. 6-8 November 2013**
International Conference: *Discourse in and through the Media. Recontextualizing and reconceptualizing expert discourse* (Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia)
Talk: “These data support the provocative view that...”: Evaluation in medical academic posters
- 44. 22-26 July 2013**
International Conference: *7th International Conference Corpus Linguistics 2013* (Lancaster University, UK)
Talk: “The results demonstrate that ...”. A corpus-based analysis of evaluative *that*-clauses in medical posters
- 45. 22-23 November 2012**

- International Workshop: *Tourism and Tourists in Language and Linguistics* (Università degli Studi di Cagliari)
Talk: An unbelievable, unmissable experience: discursive strategies of tourism on the web
- 46. 25-27 October 2012**
International Conference: *Genre Variations/Standardization and Popularization: Natural Sciences, Law and Commerce* (Università degli Studi di Palermo)
Talk: The popularisation of scientific discourse for the Academia from a diachronic perspective: the case of Nobel lectures
- 47. 13-14 September 2012**
International Conference: *CADS* (Università di Bologna)
Talk: "the results demonstrate that...". A corpus-based analysis of secondary clauses in medical posters
- 48. 21-22 June 2012**
National conference: *I corpora nella ricerca e nella didattica dei linguaggi specialistici* (Università degli Studi di Bergamo)
Talk: Textual organization of scientific discourse: the case of medical posters
- 49. 12-13 April 2012**
International conference: *Corpus and Genre in English for Academic Purposes* (Università di Modena e Reggio Emilia)
Talk: "If MSM are frequent testers there are more opportunities to test them". Conditionals in medical posters: a corpus-based approach
- 50. 12 July 2011**
International Conference: *The 6th Lancaster University Postgraduate Conference in Linguistics and Language Teaching (LAEL PG)* (Lancaster University, UK)
Talk: Medical abstracts of poster presentations: a diachronic analysis
- 51. 14-16 April 2011**
International Conference: *Specialised Genres. Past, Present and Future* (IUSM, Università Roma Foro Italico)
Talk: Investigating Medical Poster Abstracts from a CDA Perspective
- 52. 10-12 November 2010**
International Conference: *Confini mobili, Lingua e cultura nel discorso del turismo* (Università degli Studi di Milano)
Talk: *Glocal features of in-flight magazines: when local becomes global*
- 53. 24-26 June 2010**
Convegno Internazionale: *Diachronic Perspectives on Genres in Specialized Communication* (Università degli Studi di Milano)
Talk: The rise of marketization in medical discourse
- 54. 22 June 2010**
International Workshop: *Legal Discourse in Context: Insights for Analysis* (Università degli Studi di Bergamo)
Talk: Interdiscursivity in professional genres: voicing litigation within arbitration
- 55. 9-11 December 2009**
International Conference: *Genre(s) on the Move* (Università degli Studi di Napoli Federico II)
Talk: Genre variation in medical discourse: the case of medical posters
- 56. 16-18 October 2008**
International Conference: *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni: generi, modelli e trasformazioni* (Università degli Studi di Palermo)
Talk: Reshaping time in business news. Patterning news in the Letters to the Editor
- 57. 22-23 September 2008**
International Workshop: *Linguistic and Discursive Aspects of International Arbitration / Aspetti linguistici e discorsivi dell'arbitrato internazionale* (Università degli Studi di Milano)
Talk: The Arbitral Practice in the UK
- 58. 18-20 September 2008**

- International Conference: Curriculum, Language and the Law (Inter-University Centre – University of Dubrovnik, Croatia)
Talk: Litigation Procedures in Arbitral Practice: a cross-cultural analysis
- 59. 25-27 October 2007**
International Conference: Issues of Identity in and Across Cultures and Professional Worlds (IUSM Rome)
Talk: Challenged vs Non-Challenged Arbitration in Italy. Litigation Procedures in Arbitral Practice
- 60. 20-22 September 2007**
XXII Convegno AIA: Migration of Forms / Forms of Migrations (Università degli Studi di Bari)
Talk: The Migration of Scientific Knowledge into Alternative Forms of Research Articles: The Case of Medical Research Letters
- 61. 25-26 June 2007**
International conference: Discourse and Identity in Specialized Communication (Università degli Studi di Milano)
Talk: The Argumentative Structure in American and Italian Medical Research Articles
- 62. 7-9 June 2007**
XIII Convegno Nazionale di Storia della Lingua Inglese: History of the English Language on Socially-conditioned Language Change in a Diachronic Perspective (Università del Salento)
Talk: *From Throw pasta on the wall to see if it is ready to 'éspesso', the coffee you can eat.* Italian Borrowings in English Advertisements
- 63. 19-20 October 2006**
Workshop PRIN: Identity and Culture in English Domain-Specific Discourse: Methodological Issues and Preliminary Studies (Università degli Studi Federico II)
Talk: The Research Letter: An Emerging Medical Genre
- 64. 3-5 November 2005**
Workshop COFIN 2003-05 project: Valutazione e regolarità linguistiche nel discorso aziendale scritto e orale (Università La Sapienza di Roma)
Talk: Structuring Information in the Media: the Reshaping of Time in Business News and Letters to the Editors
- 65. 5-17 September 2005**
XXII Convegno AIA: Cityscapes: Islands of the Self (Università degli Studi di Cagliari)
Talk : *And there she was. an urban angel. Made not born* - A Case Study in Advertising Persuasion
- 66. 9-11 June 2005**
XII Convegno di Storia della Lingua Inglese: The Language of Religion: a Diachronic Approach; (Università del Sacro Cuore di Milano)
Talk: *Mary Magdalene*: how to set religion on a round
- 67. 5-7 June 2003**
XI Convegno Nazionale di Storia della Lingua Inglese: Historical Linguistic Studies of Spoken English (Università degli Studi di Pisa)
Talk: When was *Mary Magdalene* set 'afeyr'? The representation of ME ī through the <ey>-phonetical spelling in some Norfolk works of the late 15th century

REVIEWER

1. Reviewer for the following academic journals and Press Houses:
 - a. Ages2020 (volume)
 - b. Anglistica. An interdisciplinary journal
 - c. ASP
 - d. Bloomsbury
 - e. Cambridge University Press
 - f. CERLIS series

- g. Childhood in the Past – An International Journal
- h. Corpus pragmatics (Stringer Nature)
- i. Croatian Teacher Association Journal
- j. Cultus
- k. *English Scholarship in and about Milan* (Volume)
- l. ESP across cultures
- m. ESP Today
- n. Communication and Medicine
- o. Iberica
- p. Inscriptum
- q. International Journal of English Studies
- r. InVerba
- s. JALAPP
- t. L'ANALISI LINGUISTICA E LETTERARIA
- u. *Language Learning in Higher Education* (volume: 'Teaching Medical Discourse in Higher Education')
- v. LED
- w. Lingue e Linguaggi
- x. Lingue, Culture e Mediazione
- y. Linguistica e Filologia
- z. Linguistic Insights series
- aa. Linguistics Vanguard
- bb. *LSP research, teaching and translation across languages and cultures* (volume)
- cc. *mediAzioni*
- dd. Palgrave's volume *The Inner World of Knowledge Certification in Scholarly Publication*
- ee. RILA
- ff. Scripta Manent
- gg. Texts and Talks
- hh. Textus
- ii. University of Bøzen Press

2. Reviewer for the following conferences

- a. CERLIS2025
- b. LxGr2025
- c. LxGr2024
- d. LxGr2022
- e. LxGr2022
- f. LxGr2021
- g. LxGr2020
- h. LxGr2019
- i. 10th Cadaad Conference
- j. 9th Cadaad conference
- k. Cilc2025
- l. Cilc2024
- m. Cilc2022
- n. 11th Cerlis international conference: *Gender and profession in the Translation*
- o. 2nd International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers (14-16 Maggio 2020)
- p. 3rd Valencia/Napoli Colloquium on Gender and Translation (internal reviewer), Valencia, (24-25 Ottobre 2019)
- q. AIA 2019

- r. *Specialised discourse and multimedia*
- s. *CERLIS 2018: Scholarly Pathways: Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia*
- t. 1st International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers (18-20 Maggio 2017)
- u. *9th CERLIS Conference: Ways of Seeing, Ways of Being: Representing the Voices of Tourism*
- v. *8th CERLIS Conference: The Language of Medicine*

EDITORIAL BOARDS

2025- current

- Member of the editorial board of JALAPP
- Member of the editorial board of LiBC (Linguistics in Business Communication)

2020 -current

- Member of the advisory board of the *AELFE Journal*
- Member of the advisory board of *Lingue Culture* Mediazioni - Languages Cultures Mediation (*LCM Journal*)

2019 - current

- Member of the editorial board of *Scripta Manent*, the journal of the Slovene Association of LSP Teachers (<http://scriptamanent.sdutsj.edus.si/ScriptaManent>).
- Member of the editorial board (internal reviewer) of *Revista Iberica*
- Editor of *Research in Corpus Linguistics* (RiCL; <https://ricl.aelinco.es>)
- Chief Editor of the *Cerlis Series Journal* <http://dinamico.unibg.it/cerlis/page.aspx?p=257>

2014 – current

Member of the scientific committee of *Lingue e Linguaggi* (first-class journal for English Studies in Italy <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi>) (<http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/about/editorialTeam>)

2019-2023

Member of the editorial board of *Textus* the leading academic journal of English studies in Italy

2012 - 2019

Member of the editorial board of the *Cerlis Series Journal* <http://dinamico.unibg.it/cerlis/page.aspx?p=257>

BOARDS

2022- current

CADAAD board member

2021 – current

Advisory board member of the Centre for Interdisciplinary Research on Language and Medicine (CIRLaM)

2019 - 2023

AIA Board member (Italian Association of English Studies)

2017 - 2021

Advisory board member of the ICCSAI Transport and sustainable mobility center (ITMS)

2007 - 2015

Regional e-bibliography coordinator for the Italian Association of English Studies (Regione Lombardia).

VISITING PROFESSORSHIP

- Fulbright Distinguished Chair, University of Pittsburgh (2 January 2026- 15 May 2026)
- Malaga University (13 September 2025-30 September 2025)
- Essex University (24 September 2024-15 October 2024)
- Reading University (24 April-15 May 2023)
- Lancaster University (9-30 June 2022)
- Reading University (14-30 September 2018)

ERASMUS MOBILITY

- Reading University (14-20 November 2014)
- Porto Rose University (2-5 May 2015)
- Reading University (12-18 November 2017)
- Essex University (1-8 June 2020) – **Postponed because of Covid-19**

ACADEMIC MEMBERSHIPS

- ABC – Association for Business Communication
- AELINCO – Spanish Association of Corpus Linguistics
- AELFE _ European Association of Specialised Languages
- AIA – Associazione Italiana di Anglistica
- AIUCD - Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale
- BAAL - British Association of Applied Linguistics
- Critics-L – Centres for Research into Texts/Talk Information, and Communication in Society
- DiscourseNet
- ESSE – European Society for the Study of English
- I-LAND
- IPrA – International Pragmatics Association
- RAaM – Researching and Applying Metaphors
- SLIN – Storia della Lingua Inglese in Italia
- LiBC (Linguistics in Business Communication) Research Centre

OTHER SCIENTIFIC COLLABORATIONS

1995

Collaboration with MacMillan in relation to the first edition of *From Old English to Standard English* by D. Freeborn, London, MacMillan

1996-1997

Collaboration with Oxford University Press – in relation with some terms to be introduced in the Oxford English Dictionary

SCHOLARSHIPS AND INTERNATIONAL AWARDS

a.a. 2022-23: Association for Writing Across the Curriculum (WAC) Award for the Best WAC Edited Collection: *The Routledge Handbook of Scientific Communication*,

a.a. 2021-22: Literati Award for the publication: "Living with dying: the elderly's language of terminal illness"

a.a. 2011-12: 5x1000 - University of Bergamo Research Award
a.a 1995-96: Special Mention conferred by Accademia Olimpica of Vicenza

PUBLICATIONS

BOOKS

2025

Maci, Stefania Maria and Spinzi, Cinzia. *Translating Tourism*. London: Routledge

2022

Maci, Stefania Maria. Evidential verbs in the genre of medical posters. A corpus-based analysis. Bern: Peter Lang. ISBN 978-3-0343-4521-7

2020

Maci, Stefania Maria. *English Tourism Discourse. Insights into the professional, promotional and digital language of tourism*. Milan: Hoepli. ISBN 9788820399429

2017

Maci, Stefania Maria. *The MS Digby 133 Mary Magdalene. Beyond scribal practices: language, discourse, values and attitudes*. Bern: Peter Lang. ISBN 978-3-0343-3256-9.

2013

Maci, Stefania Maria. *Tourism Discourse: Professional, Promotional and Digital voices*. Genova: ECIG ISBN 9788875442880.

2010

Maci, Stefania Maria. *The Language of Tourism*. Bergamo, CELSB. ISBN 9788889804193.

2008

Maci, Stefania Maria. *The Linguistic Design of Mary Magdalene*. Bergamo, CELSB. ISBN 9788889804131.

EDITED VOLUMES

2025

1. Maci, Stefania Maria; Padley, Roxanne H. (eds). *Healthcare Communication Discourses and the Applied Linguist*. Special issue of the *International Journal of Language Studies* 19(3)
2. Maci, Stefania Maria; Anesa, Patrizia (eds) The impact of AI on discourse analysis: Challenges and opportunities. Special issue of the *International Journal of Language Studies* 19(2)
3. Tessuto, Girolamo; Maci, Stefania Maria; Zerbe, Michael (eds). *Communicating Medical Science in the Digital Age: Culture, Knowledge, Expertise, Practices* Cambridge Scholars Publishing.

2024

1. Maci, Stefania and Nezaratzadeh, Maryam (eds) METAPHORS IN FOCUS: METHODS, CROSS-CULTURAL AND TRANSLATIONAL INSIGHTS. *CULTUS* 17(1)
2. Zummo, M. Maci, S.M. (eds.). *Computer-mediated communication in class Fostering access to digital mediascapes. TTMC (Translation and Translanguaging in Multilingual Context) Special Issue* 10 (1).
3. Maci, S.M.; McGlashan, M. (eds). *New norms and new Normalities. Approaches to (Critical) Discourse Analysis*. Bern: Peter Lang
4. Maci, S.M.; McGlashan, M. (eds). *CADAAD special issue – proceedings of the 9 th Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines conference (Bergamo)*
5. Maci, S.M. (ed). *LSP teacher professional development: challenges in the post-pandemic era. Special issue of Scripta Manent*. XVIII/2 (<https://journals.uni-lj.si/scriptamanent/issue/view/1259>)
6. Milizia, D. & Maci, S.M. (eds). *Discourse(s) in challenging times. Iperstoria Journal of American and English Studies Special issue*.

2023

1. Maci, S.M.; Demata, M.; Seargent, P.; McGlashan, M. (eds). *The Routledge Handbook of Discourse and Disinformation*. London: Routledge
2. Catenaccio, P., Maci, S.M., Milizia, D. (eds). *Crisis discourses. Lingue, Culture, Mediazione /Languages, Cultures, Mediations. Winter Special issue*
3. Maci, S.M.; McGlashan, M. (eds) 2024. *CADAAD special issue Vol2(2023) – Proceedings of the 9th Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines conference (Bergamo)*

2022

Maci, Stefania Maria; Sala, Michele. *Corpus Linguistics and Translation Tools for Digital Humanities. Research Methods and Applications*. London: Bloomsbury. ISBN: 9781350275225

2021

1. Hanganu-Bresch, Cristina; Zerbe, Michael J.; Cutrufello, Gabriel; Maci, Stefania Maria (eds). *The Routledge Handbook of Scientific Communication*. London, Routledge. ISBN 9781003043782
2. D'Angelo, Larissa; Mauraunen, Anna; Maci, Stefania Maria (eds). *Metadiscourse in Digital Communication*. London, Palgrave. ISBN:978-3-030-85813-1
3. Federici, Eleonora /Maci, Stefania M. (eds). *Gender Issues. Translating and Mediating Languages, Cultures and Societies*. Bern, Peter Lang. ISBN 978-3-0343-4022-9.

2020

1. Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds). *Scholarly Pathways. Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia*. Bern, Peter Lang. ISBN 987-3-0343-3860-8.
2. Maci, Stefania M. / Sala, Michele / Cinzia Spinzi (eds). *Communicating English in Specialised Domains. A Festschrift for Maurizio Gotti*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

2018

Maci, Stefania M. / Sala, Michele / Godnič Vičič, Šarolta (eds). *The language of tourism*. Special issue of *Scripta Manent*. 12/1. <http://scriptamanent.sdutsj.edus.si/ScriptaManent/issue/view/22>

2017

Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds) *Ways of Seeing, Ways of Being*. Representing the Voices of Tourism, Bern, Peter Lang. ISBN 978-30-34330-33-6

2015

1. Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds) 2015a. *Insights into Medical Communication*, Bern, Peter Lang. ISBN 978-3-0343-1694-1
2. Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala Michele (eds). 2015b. *The Language of Medicine: Science, Practice and Academia*. Bergamo, CELSB. ISBN 978-88-89804-24-7

2012

Maci Stefania M. / Sala Michele (eds). *Genre Variation in Academic Communication. Emerging Disciplinary Trends*. Bergamo, CELSB. ISBN 9788889804223.

2008

Giannoni, Davide S. / Maci, Stefania M. (eds) 2008. *Identity Traits in English Academic Discourse*. Special Issue of *Linguistica e Filologia*. ISSN 15946517.

JOURNAL ARTICLES

2025

1. Maci, Stefania Maria; Padley, Roxanne H. (eds). Introduction: Applying linguistics to healthcare communication discourses. *International Journal of Language Studies* 19(3): 1-8.
2. Maci, Stefania Maria; Anesa, Patrizia. The impact of AI on discourse analysis: Challenges and opportunities. *International Journal of Language Studies* 19(2): 1-12
3. Maci, Stefania Maria. The impact of AI on translation: An overview. *International Journal of Language Studies* 19(2): 147-160

2024

1. Maci, SM. Editorial *Scripta Manent Special Issue*. XVIII/2 (<https://journals.uni-lj.si/scriptamanent/issue/view/1259>)
2. Maci, SM. LSP Teacher Development. From theory to practice. *Scripta Manent Special Issue*. XVIII/1 (<https://journals.uni-lj.si/scriptamanent/issue/view/1254>)

3. Padley, R.H. and Maci, SM. *Negotiating Power Dynamics in Medical Encounters as Private Sector "Business Interactions. Textus Textus 3, 23-52*

2022

1. Maci, Stefania M. Framing migraine in digital discourse. *Lingue e Linguaggi 53*: 283-301
2. Maci, Stefania M. Framing Narratives of Suffering through Metaphors. In Catenaccio, P; Degano, C; Santulli F. (eds.) *The Place of Language: Discourse, Translation, Culture. Essay in honour of Giuliana Garzone*. Special issue of *Lingue e Linguaggi 52*: 193-208

2021

Maci, Stefania M. "Living-with-dying": the elderly's language of terminal illness. *Working with Older People* <https://doi.org/10.1108/WWOP-06-2021-0031> (vol. ahead-of-print) ISSN: 1366-3666

2019

1. Maci, Stefania M. "We're three old guys." Ageist discourse in Hollywood movies – a case study. *Expressio 3*(2019): 91-113. ISSN 2532-439X.
2. Maci, Stefania M. Parents' narrative about congenital heart diseases: Acquiring knowledge and sharing empathy. *Token 9*: 119-141. ISSN 2299-5900
3. Maci, Stefania M. Discourse Strategies of Fake News in the Anti-vax Campaign. *Lingue Culture Mediazioni 6*(1): 15-43. Online ISSN 2421-0293 - Print ISSN 2284-1881.
4. Maci, Stefania M. Knowledge Dissemination and Evidentiality on Posters. Anatomy of a Condensed Medical Discourse. Special Issue of *Lingue e Linguaggi*, 29. In Bianchi, Francesca / Manca, Elena/ Milizia, Denise (eds.) *Representing And Redefining Specialised Knowledge: Corpora and Lsp*. Issn 2239-0367.
5. Maci, Stefania M. "The church was built on a basilica plan." Translating and mistranslating Italian churches' panels. *Altre Modernità 21*: 140-157. ISSN 2035-7680. DOI: <https://doi.org/10.13130/2035-7680/11641>

2018

1. Maci, Stefania M. / Sala, Michele / Godnič Vičič, Šarolta. *The language of tourism: An introduction to the topical issue*. Special issue of *Scripta Manent*. 12/1: 1-5. <http://scriptamanent.sdutsj.edus.si/ScriptaManent/article/view/234>
2. Maci, Stefania Maria. #icantbreathe. Ideology and Consensus: Printed News vs. Twitter. CRITICAL APPROACHES TO DISCOURSE ANALYSIS ACROSS DISCIPLINES, vol. 10, p. 17-44. ISSN: 1752-3079
3. Maci, Stefania Maria. An Introduction to English Tourism Discourse. *Sociolinguistica*. 32 /1: 25-42 ISSN (Online) 1865-939X, ISSN (Print) 0933-1883.
4. Maci, Stefania Maria. "Good Morning, Vietnam!" The discursive construction of nationhood in the War Remnant Museum wall-texts. *Lingue e Linguaggi 26*: 259-279. ISSN:2239-0359

2016

Maci, Stefania Maria. Perception or Perspective? Adjusting the representation of Italy and the UK for the tourist: the Made in Italy and This is Great Britain campaigns. *Cultus*, 9/1: 23-48. ISSN 2035-3111.

2015

Maci, Stefania Maria. 'For Your Eyes Only': How Museum Walltexts Communicate East and West. The Case of the Peggy Guggenheim Foundation. *Languages Cultures Mediation 2*/1: 135-155. ISSN 2421-0293.

2014

Maci, Stefania Maria. "What Does He Think This Is? The Court of Human Rights or the United Nations?". (Plain) Language in the Written Memories of Arbitral Proceedings: A Cross-Cultural Case Study. *European Journal of Law Reform 16*/3: 572-596. ISSN 1387-2370.

2013

Maci, Stefania Maria. Popularizing scientific discourse for an academic audience: the case of Nobel lectures. *Token*, 2: 45-74. ISSN 2299-5900.

2012

1. Maci, Stefania Maria. Abstracts of poster presentations: A diachronic analysis (1980-2010). *Papers from the Lancaster University Postgraduate Conference in Linguistics and Language Teaching (LAEL PG) 6*: 93-113. ISSN 1756123X.

2. Maci, Stefania Maria. Click Here, Book Now! Discursive Strategies of Tourism on the Web. *Textus. English Studies in Italy* (Fodde & Van Den Abbeele eds.), 2012/1: 137-156. ISBN 9788843064021.
3. Maci, Stefania Maria. Tourism as a specialised discourse: The case of normative guidelines in the European Union. *Token: A Journal of English Linguistics*, 1: 37-58. ISSN 2299-5900.
4. Maci, Stefania Maria. Glocal Features of In-flight Magazines: when Local Becomes Global. An Explorative Study. *Confini mobili: lingua e cultura nel discorso del turismo*, 2012: 196-212. ISSN 20357680.

2007

Maci, Stefania Maria. The web-language of tourism. *Linguistica e Filologia*, 25: 41-65. ISSN 15946517.

2006

1. Maci, Stefania Maria. The phonetic representation of ME ī in some Norfolk works of the late 15th century. *English Studies*, 87/2: 149-168. ISSN 0013838X.
2. Maci, Stefania Maria. GHD Advertising Campaign Across Cultures. A Case Study. *Revista Alicantina de Estudios Ingleses*, Universidad de Alicante, Compobell, S.L. Murcia: 211-223. ISSN 02144808.

2004

Maci, Stefania Maria. The role of the metrical and rhyme pattern in *Mary Magdalene*. *Linguistica e Filologia*, 18: 147-167. ISSN 15946517.

2003

Maci, Stefania Maria. Present Indicative plural forms in some plays of the Bodleian MSS Digby 133. *Linguistica e Filologia*, 16: 55-78. ISSN 15946517.

1999

Maci, Stefania Maria. The Language of Mary Magdalene of the Bodleian MS Digby 133. *Linguistica e Filologia*, 10: 105-139. ISSN 1594651.

BOOK CHAPTERS

2025

1. Maci, Stefania M. and Abbiati, Simone Climate Change as a Threat to Global Health. The Perspective of the WHO. In Parnell, Tamsin; Van Hout, Tom; Del Fante, Dario (eds) *Critical Approaches to Polycrisis. Discourses of Conflict, Migration, Risk, and Climate*. Cham: Palgrave: 177-208
2. Maci, S.M. From Climate Change to Global Crises. The Perspective of UNO. In Parnell, Tamsin; Van Hout, Tom; Del Fante, Dario (eds) *Critical Approaches to Polycrisis. Discourses of Conflict, Migration, Risk, and Climate*. Cham: Palgrave: 209-251
3. Mattei, Elena and Maci, Stefania M. For a future (re)generation: Modeling effective tourism communication for social-ecological development of local communities and destinations. In Fusté-Forné, Francesc; Hu, Asif (eds.) *The Routledge handbook of regenerative Tourism*. Routledge: 557-576.

2024

1. Maci, Stefania and Nezaratzadeh, Maryam. Introduction. In Maci, Stefania and Nezaratzadeh, Maryam (eds) *METAPHORS IN FOCUS: METHODS, CROSS-CULTURAL AND TRANSLATIONAL INSIGHTS*. *CULTUS* 17(1)
2. Maci, S.M. Plagiarism, Fraud, Retracted Papers, and Ethics in the Post-Pandemic Era. The State of the Art. In Tessuto, Girolamo / Caraglia, Michele. *Framing Ethics and Plagiarism in Medical Research Writing and Publishing*, Cambridge Scholars. ISBN 1-5275-6311-1
3. Zummo, M. Maci, S.M. Introduction. In Zummo, M. Maci, S.M. (eds). *Computer-mediated communication in class Fostering access to digital mediascapes. TTMC (Translation and Translanguaging in Multilingual Context) Special Issue* 10 (1).
4. Maci, S.M.; McGlashan, M. Norms and normalities in discourse analysis: An introduction. In Maci, S.M.; McGlashan, M. (eds). *New norms and new Normalities. Approaches to (Critical) Discourse Analysis*. Bern: Peter Lang

5. Maci, S.M.; McGlashan, M. Introduction. In: Maci, S.M.; McGlashan, M. (eds). *CADAAD special issue – Proceedings of the 9th Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines conference (Bergamo)*
6. Maci, S.M. "stop . mansplaining . my . rights . to . me ." #mansplaining on Twitter. A pilot study. IN: Venuti, Marco / Campisi, Emanuela / Di Silvestro, Ester (eds.) *Strategies of Inclusion and Exclusion in online and offline Interaction*. Bern: Peter Lang, pp: 175-201.
7. Milizia, D. & Maci, S.M. Communicating (about) Covid-19 Lessons from Corpus Linguistics and Critical Discourse Analysis (2024). In Milizia, D. & Maci, S.M. (eds) 2024. *Discourse(s) in challenging times*. Special Issue of *Iperstoria Journal of American and English Studies* vol. 23, pp. 1-7

2023

1. Maci, S.M.; Demata, M.; Seargent, P.; McGlashan, M. Introduction: Studying the discourses of disinformation. In Maci, Demata, Seargent, McGlashan (eds) *The Routledge Handbook of Discourse and Disinformation*. London: Routledge
2. Olson, L., Maci, S.M., Milizia, D. How Linguistic Analysis Help us Understand Covid. In Catenaccio, P., Maci, S.M., Milizia, D. (eds). *Crisis discourses. Lingue, Culture, Mediazione /Languages, Cultures, Mediations. Winter Special issue*, 5-8. In Milizia, D. & Maci, S.M. (eds) *Special issue of Iperstoria. Journal of American and English Studies*
3. Maci, S.M.; Abbiati, S. "It's never about #ProLife, it's about punishment, hate, and religious repression." *Polarising Discourses and Disinformation in the Abortion Debate on Twitter*. In Maci, S.M.; Demata, M.; Seargent, P.; McGlashan, M. (eds) *The Routledge Handbook of Discourse and Disinformation*. London: Routledge
4. Maci, Stefania Maria; Giardini, Claudio; Zanetti, Vittorio. il processo di formazione dei docenti. l'esperienza del presidio della qualità dell'Università degli studi di Bergamo. In Lotti, Antonella; Bracco, Fabrizio; Carnasciali, Maria Maddalena; Crea, Gloria; Garbarino, Sara; Rossi, Micaela; Rui, Marina; Scellato, Erika (eds). *Faculty Development. La via italiana*. Genova: Genova University Press, pp. 213-229

2022

1. Maci, Stefania Maria; Sala, Michele. Corpus linguistics and translation tools for digital humanities. An introduction. In Maci/Sala (eds) *Corpus Linguistics and Translation Tools for Digital Humanities. Research Methods and Applications*. London: Bloomsbury. ISBN: 9781350275225, pp.1-16
2. Maci, Stefania Maria. Data triangulation using Sketch Engine and WMatrix: Ketogenic diet on Twitter. In Maci/Sala (eds) *Corpus Linguistics and Translation Tools for Digital Humanities. Research Methods and Applications*. London: Bloomsbury. ISBN: 9781350275225, pp. 81-104
3. Maci, Stefania Maria . "Pestilence Is the Enemy We Fly". Metaphors for the Pandemic in Mary Shelley's *The Last Man*. In Raul Calzoni / Francesca Di Blasio / Greta Perletti (eds.) *Translation and Interpretation. Practising the Knowledge of Literature*. Göttingen: V&R unipress. ISBN 978-3-8471-1473-4

2021

1. Maci, Stefania Maria. The narrative of the anti-vax campaign on Twitter. In: Fuster-Márquez, Miguel Santaemilia, José Gregori-Signes, Carmen Rodríguez-Abruneiras, Paula (eds) 2021, *Exploring discourse and ideology through corpora*. Bern: Peter Lang, pp. 210-234.
2. Federici, Eleonora /Maci, Stefania M. Introduction In: Federici, Eleonora /Maci, Stefania M. (eds). *Gender Issues. Translating and Mediating Languages, Cultures and Societies*. Bern, Peter Lang, pp.9-19. ISBN 978-3-0343-4022-9.
3. Maci, Stefania Maria (2021). Translating gender, transgender and identity. The case of NatGeo. In: (a cura di): Federici Eleonora;Maci Stefania Maria, *Gender issues: Translating and mediating languages, cultures and societies*. LINGUISTIC INSIGHTS, vol. 281, p. 411-431, Bern:Peter Lang AG, ISBN: 9783034340229, ISSN: 1424-8689
4. D'Angelo, Larissa; Maci, Stefania Maria. Metadiscourse in Digital Communication: A Short Introduction. In: D'Angelo, Larissa; Mauraunen, Anna; Maci, Stefania Maria (eds). *Metadiscourse in Digital Communication*. London, Palgrave. ISBN:978-3-030-85813-1, pp. 1-9.
5. Zerbe, Michael; Cutrufello, Gabriel; Hanganu-Bresch, Cristina; Maci, Stefania Maria. Introduction. In: Hanganu-Bresch, Cristina; Zerbe, Michael J.; Cutrufello, Gabriel; Maci, Stefania Maria (eds). *The*

Routledge Handbook of Scientific Communication. London, Routledge. ISBN 9781003043782, pp. 1-12.

2020

1. Spinzi, Cinzia G. / Maci, Stefania M. From #traveltomorrow to #MagicalKenya: a sociosemiotic analysis of a tourism narrative response to Covid-19. In Burini, Federica (ed.), *Tourism Facing a pandemic: from crisis to recovery*. Bergamo: University of Bergamo Press, pp. 139-154. ISBN: 978-88-97253-04-4
2. Maci, Stefania M. / Sala, Michele. Introduction. In Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds). *Scholarly Pathways. Knowledge Transfer and Knowledge Exchange in Academia*. Bern: Peter Lang, pp. 15-29. ISBN 987-3-0343-3860-8
3. Maci, Stefania M. / Sala, Michele / Cinzia Spinzi Introduction. In Maci, Stefania M. / Sala, Michele / Cinzia Spinzi (eds). *Communicating English in Specialised Domains. A Festschrift for Maurizio Gotti*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp.1-15

2019

Stefania M. Maci, Réka R. Jablonkai, Marek Łukasik, Sophiko Daraselia, Daniel Knuchel. DISAMBIGUATING NEAR SYNONYMS IN MEDICAL DISCOURSE. A multilayered corpus analysis of *disease, illness* and *sickness* in the British National Corpus. In: Baldry, Anthony; Bianchi, Francesca; Loiacono, Anna (eds.) *Representing and Redefining Specialised Knowledge: Medical Discourse*, pp. 127-150. ISBN: 978-88-8305-153-1 Available at <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/lispett/issue/view/1695>

2018

Maci, Stefania Maria / Morzenti Pellegrini, Remo / Porta, Flavio. Didattica innovativa, best practice e tecnologia nell'era smart: l'esempio dell'Università degli Studi di Bergamo. In Caldirola Elena / Pirlo Giuseppe (eds). *La formazione nell'era delle smart cities: esperienze e orizzonti*, Bologna: Cisalpino, pp: 55-66. ISBN: 9788820511043, doi: 10.12894/1096

2017

1. Maci, Stefania Maria. Meaning-making in Web 2.0 Tourism Discourse. In Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds) *Ways of Seeing, Ways of Being*. Representing the Voices of Tourism, Bern, Peter Lang. pp: 131-153. SBN 978-30-34330-33-6.
2. Maci, S. M. / Sala, M. Introduction. In Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds) *Ways of Seeing, Ways of Being*. Representing the Voices of Tourism, Bern, Peter Lang. pp: 9-21. ISBN 978-30-34330-33-6.

2016

Maci, Stefania Maria. A framework for medical poster multimodal analysis: a pilot study. In Daniele, Franca & Garzone, Giuliana (ed), *Communicating Science, Popularizing Science*, FrancoAngeli Editore. ISBN 9788820412425.

2015

1. Maci, Stefania Maria. "If MSM are frequent testers there are more opportunities to test them": conditionals in medical posters – a corpus-based approach. In Thompson, Paul / Diani, Giuliana (eds) *English for Academic Purposes. Approaches and Implications*. Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing. 127-150. ISBN 978-1-4438-7439-7.
2. Maci, Stefania Maria. "It is amply clear that there is no convincing evidence to infer that". Evidentiality in Indian Arbitral awards. In Bhatia, Vijay K. / Gotti, Maurizio (eds). *Arbitration Discourse in Asia*, 275-304. ISBN 978-3-0343-2032-0.
3. Maci, Stefania M. / Sala, Michele / Gotti, Maurizio. Introduction. In Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds) *Insights into Medical Communication* Bern, Peter Lang: 9-24. ISBN 978-3-0343-16941.
4. Maci, Stefania Maria. *Health slips as the financial crisis grips*: Tension and Variation in medical discourse. In Gotti, Maurizio / Maci, Stefania M. / Sala, Michele (eds) *Insights into Medical Communication* Bern, Peter Lang: 369-390. 978-3-0343-1694-1.
5. Maci, Stefania Maria. "These data support the provocative view that...": Evaluation in medical academic posters. In Bondi, Marina / Cacchiani, Silvia / Mazzi, Davide (ed.), *Discourse In and Through the Media. Recontextualizing and Reconceptualizing Expert Discourse*. Cambridge upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing:119-145. 978-1-4438-8254-5.

6. Sala, Michele / Maci, Stefania M. / Gotti, Maurizio. Introduction. In Gotti, Maurizio / Sala Michele / Maci, Stefania M. (eds), *The Language of Medicine: Science, Practice and Academia*. Bergamo, CELSB: 11-22. ISBN 978-88-89804-24-7.

2014

1. Maci, Stefania Maria. Investigating Variation in Medical Poster Abstracts. In Evangelisti Allori, Paola / Bateman, John / Bhatia, Vijay K. (eds). *Evolution in Genre. Emergence, Variation, Multimodality*. Bern, Peter Lang: 67-94. ISBN 978-3-0343-1533-3.
2. Maci, Stefania Maria. Institutional popularization of medical knowledge: the case of pandemic influenza A (H1N1). In Caliendo, Giuditta / Bongo, Giancarmine (eds). *The Language of Popularization: Theoretical and Descriptive Models/Die Sprache der Popularisierung; teoretische und deskriptive Modelle*. Sprache in Kommunikation und Medien Series. Bern, Peter Lang: 165-190. ISBN 9783034313742.
3. Maci, Stefania Maria. The popularisation of scientific discourse for the Academia from a diachronic perspective: the case of Nobel lectures. In Chiavetta, Eleonora / Sciarrino, Silvia (eds) *Perspectives on the Popularisation of Natural Sciences in a Diachronic Overview*. Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing: 97-118. ISBN: 9781443854986.

2012

1. Maci, S.M. / Sala, M. Introduction. In Maci S.M / Sala M. (eds). *Genre Variation in Academic Communication. Emerging Disciplinary Trends*. Bergamo, CELSB: 9-18. ISBN 9788889804223.
2. Maci, Stefania Maria. Arbitration in action: the display of arbitrators' neutrality in witness hearings. In Bhatia, Vijay K. / Candlin, Chris N. / Gotti, Maurizio (eds). *Discourse and Practice in International Commercial Arbitration Issues, Challenges and Prospects*. London, Ashgate: 225-238. ISBN 9781409432319.
3. Maci, Stefania Maria. The Discussion Section of Medical Research Articles: A Cross Cultural Perspective. In Gotti, Maurizio (ed). *Academic Identity Traits*. Bern, Peter Lang: 95-119. ISBN 9783034311410.
4. Maci, Stefania Maria. Fast-Track Publications: The Genre of Medical Research letters. In Gotti, Maurizio (ed). *Academic Identity Traits*. Bern, Peter Lang: 243-262. ISBN 9783034311410.
5. Maci, Stefania Maria. The Genre of Medical Conference Posters. In Gotti, Maurizio (ed). *Academic Identity Traits*. Bern, Peter Lang: 283-301. ISBN 9783034311410.
6. Maci, Stefania Maria. Poster Makers Should Think as Much about Show Business as Science. The Case of Medical Posters in a Diachronic Perspective. In Garzone, Giuliana / Catenaccio, Paola / Degano, Chiara (eds). *Genre Change in the Contemporary World*. Bern, Peter Lang: 77-98. ISBN 9783034312141.
7. Maci, Stefania Maria. Medical discourse from a quantitative perspective. The case of poster abstracts. In Dalziel, Fiona / Gesuato, Sara / Musacchio, Maria Teresa (eds.). *A lifetime of English studies*. Padova, Il Poligrafo: 217-229. ISBN 9788871157672.

2011

1. Maci, Stefania Maria. Genre variation in medical discourse: the case of medical posters. In Sarangi, Srikant / Polese, Vanda / Caliendo, Giuditta (eds). *Genre(s) on the Move. Hybridization and Discourse Change in Specialized Communication*. Napoli, ESI: 169-190. ISBN 9788849522297.
2. Maci, Stefania Maria. Arbitration in Italy. Litigation Procedures in Arbitral Practice. In Bhatia, Vijay K. / Evangelisti Allori, Paola (eds). *Discourse Identity in the Professions. Legal, Corporate and Institutional Citizenship*. Bern: Peter Lang: 213-137. ISBN 9783034310796.
3. Gotti, M. & Maci, S.M. Communicating attitudes and values through language choices: Diatopic and diastratic variation in Mary Madgalene (Bodleian MS Digby 133). In Jucker, Andreas / Pahta, Pavta (eds). *Communicating Early English Manuscripts*. Cambridge: Cambridge University Press: 55-68. ISBN-13: 9780521193290.

2010

1. Maci, Stefania Maria. The *Modus Operandi* of Litigation in Arbitration. In Bhatia, Vijay K / Candlin, Chris N. / Gotti, Maurizio (eds). *The Discourses of Dispute Resolution*. Bern, Peter Lang: 69-83. ISBN 9783034304764.

2. Maci, Stefania Maria. The Argumentative Structure in American and Italian Medical Research Articles. In Garzone, Giuliana / Archibald, James (eds). *Discourse and Identity in Specialized Communication*. Bern, Peter Lang: 343-363. ISBN 9783034304948.
3. Maci, Stefania Maria. Reshaping time in business news. Patterning news in the Letters to the Editor. In Cottone, Maria / Chiavetta, Eleonora (eds). *La scrittura epistolare in Europa dal Medioevo ai nostri giorni: generi, modelli e trasformazioni*. Acireale e Roma, Bonanno Editore: 461-478. ISBN 9788877966100.

2009

1. Maci, Stefania Maria. The Migration of Scientific Knowledge into Alternative Forms of Research Articles: The Case of Medical Research Letters. In Torretta, Domenico / Dossena, Marina / Sportelli, Anna Maria (eds). *Forms of Migration. Migration of Forms*. Bari, Progedit: 479-495. ISBN 9788861940574.
2. Maci, Stefania Maria. Litigation Procedures in Arbitral Practice: A case of Arbitral Litigation? In Sarcevic, Susan (ed). *Legal Language in Action: Translation, Terminology, Drafting and Procedural Issues*. Zagreb, Kladinski zavod Globus: 393-410. ISBN 9789531672269.

2008

1. Maci, Stefania Maria. From Broadsheets to Tabloids: is there a difference? In Douthwaite, John / Pezzini, Domenico (eds). *Words in Action. Diachronic and Synchronic Approaches to English Discourse. Studies in Honour to Ermanno Barisone*. Genova, ECD: 118-133. ISBN 9788875441357.
2. Maci, Stefania Maria. From "Throw Pasta to the Wall to see if it is ready" to "È spesso, the coffee you can eat". Italian Borrowings in English Advertisements. In Kermas, Susan / Gotti, Maurizio (eds). *Socially Conditioned Language Changes. Diachronic and Synchronic Insights*. Lecce, Edizioni Il Grifo: 459-521. ISBN 9788872613504.
3. Maci, Stefania Maria. The Research Letter: an emerging medical genre. In Di Martino, Gabriella / Polese Vanda / Solly, Martin (eds). *Identity and Culture in English Domain-specific Discourse*. Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane: 367-390. ISBN 9788849517712.

2007

Maci, Stefania Maria. *And there she was. an urban angel. Made not born – A Case Study in Advertising Persuasion*. In Jottini, Laura / Del Lungo, Gabriella / Douthwaite, John (eds). *Cityscapes: Islands of the Self. Language Studies*. Vol. 2. Cagliari, CUEC, 359-374. ISBN 9788884673947.

2005

Maci, Stefania Maria. When was Mary Magdalene set afeyr? The phonological representation of ME ī in some Norfolk Plays of the 15th century. In Bertacca, Antonio: *Historical Linguistic Studies of Spoken English. Papers read at the 11th Italian Conference on the History of the English language (Pisa, 5-7 June 2003)*. Pisa, Plus Edizioni: 63-78. ISBN 8884923212.

REVIEW

1. Maci S.M. 2003. Recensione di: GÖRLACH, Mafred, 2003, *English Words Abroad*, Amsterdam e New York, John Benjamin Publishing Company – pubblicato in *Linguistica e Filologia*, 19: 243-244. ISSN 1594-6517.
2. Maci S.M. 2003. Recensione di: VAN LEEUWEN, Charles / WILKINSON, Robert (eds), 2003, *Multilingual Approaches in University Education*. Challenges and Practices, Uitgeverij Valkhof Pers, Universiteit Maastricht, – pubblicato in *Linguistica e Filologia*, 17: 251-252. ISSN 1594-6517.
3. Maci S.M. 2003. Recensione di: WATTS, Richard / TRUDGILL, Peter (eds), 2002, *Alternative Histories of English*, Routledge, London – pubblicato in *Linguistica e Filologia*, 17: 253-256. ISSN 1594-6517.
4. Maci S.M. 2006. Recensione di: FACCHINETTI, Roberta / RISSANEN, Matti (eds), *Corpus-Based Studies of Diachronic English*, Peter Lang, Bern: 2006, in *Linguistica e Filologia*, 22, 1, Bergamo, Università Bergamo: 187-188. ISSN 1594-6517.
5. Maci S.M. 2006. Recensione di: HALLIDAY, Michael A. K. / MATTHIESSEN, Christian M.I.M., *An Introduction to Functional Grammar*, Arnold Publishers, London: 2004, in *Linguistica e Filologia*, 22, 1, Bergamo, Università Bergamo: 189-190. ISSN 1594-6517.

6. Maci S.M. 2006. Recensione di: BROWNLEES, Nicholas (ed.), "News Discourse in Early Modern Britain. Selected papers of CHINED 2004, Peter Lang, Bern: 2006 ", in *Linguistica e Filologia*, 22, 1, Bergamo, Università Bergamo: 202-204. ISSN 1594-6517.
7. Maci S.M. 2006. Recensione di: DALTON-PUFFER, Christiane / KASTOVSKY, Dieter / RITT Nikolaus (eds), *Syntax, Style and Grammatical Norms. English from 1500-2000*, Peter Lang, Bern 2006, in *Linguistica e Filologia*, 23, 1, Bergamo, Università Bergamo: 233. ISSN 1594-6517.
8. Maci S.M. 2007. Recensione di: SUÁREZ-GÓMEZ, Cristina, *Relativization in Early English (950-1250): the Position of Relative Clauses*, Peter Lang, Bern, 2006, in *Linguistica e Filologia*, 24, 1, Bergamo, Università Bergamo: 229. ISSN 1594-6517.
9. Maci S.M. 2007. Recensione di: GILLAERTS, Paul / SHAW, Philip (eds): *The Map and the Landscape. Norms and Practices in Genre*, Peter Lang, Bern, 2006, in *Linguistica e Filologia*, 24, 1, Bergamo, Università Bergamo: 227. ISSN 1594-6517.
10. Maci S.M. 2008. Recensione di: BEAL, Joan C. / NOCERA, Carmela / STURIALE, Massimo (eds): *Perspectives on Prescriptivism*, Peter Lang, Bern, 2008, in *Linguistica e Filologia*, 27, Bergamo, Università Bergamo. ISSN 1594-6517.
11. Maci S.M. 2008. Recensione di: GARZONE, Giuliana / PONCINI, Gina / CATENACCIO, Paola (eds): *Multimodality in Corporate Communication. Web Genres and discursive identity*. Milano, Franco Angeli, 2007, in *Linguistica e Filologia*, 27, Bergamo, Università Bergamo. ISSN 1594-6517.
12. Maci S.M. 2009. Recensione di: ENGBERG, Jan / GROVE DITLEVSEN, Marianne / KASTBERG, Peter / STEGU, Martin (eds.), *New Directions in LSP Teaching*, Peter Lang, Bern 2007, in *Linguistica e Filologia*, 28, Bergamo, Università Bergamo. ISSN 1594-6517.
13. Maci S.M. 2012. Pathways of Social Dialectology: An Interview with Paul Kerswill. *The European English Messenger*. XXI, 1: 40-45
14. Maci S.M. 2012. Recensione di: Marilyn Corrie (ed). *A Concise Companion to Middle English Literature*. Oxford, Blackwell Publishing Ltd., 2009, in *European English Messenger*, 21, 1: 74.
15. Maci S.M. 2013. Recensione di: Jennifer Rowsell, *Working with Multimodality. Rethinking Literacy in a Digital Age*, Routledge, London, 2012, in *LinguistList* (<http://linguistlist.org/pubs/reviews/get-review.cfm?SubID=13281436>)